

ACUERDO DE LICENCIA DE SOFTWARE DE FME®

IMPORTANTE, LEA ATENTAMENTE: Este Acuerdo de licencia de software de FME (en lo sucesivo, el “Acuerdo”) es un acuerdo legal entre usted (ya sea una persona física o persona jurídica) y Safe Software Inc. (en lo sucesivo, “Safe Software”) relativo al software y al material relacionado con los que se formaliza este Acuerdo. Mediante la instalación, la descarga, la copia, el acceso o el uso del software y el material relacionado, usted acepta regirse por los términos y las condiciones de este Acuerdo. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON TODOS LOS TÉRMINOS Y LAS CONDICIONES, ENTONCES NO DESCARGUE, INSTALE NI USE EL SOFTWARE NI EL MATERIAL RELACIONADO.

Este Acuerdo constituye una licencia de Safe Software y no es una venta de bienes. Este Acuerdo le otorga ciertos derechos limitados para usar el software propietario y el material relacionado de Safe Software. Todos los derechos no otorgados específicamente en este Acuerdo se reservan para Safe Software.

1. Definiciones: Tal como se utilizan en este Acuerdo, las palabras, las frases o los términos siguientes tendrán estos significados:

“Instancias concurrentes” significa la cantidad máxima de máquinas, virtuales o de otro tipo, que pueden usar el software al mismo tiempo.

“Motores” hace referencia a las aplicaciones centrales de procesamiento propietarias y que están vinculadas a una licencia del software.

“Entorno” se refiere a la combinación de software con equipos, aplicaciones de terceros y otros elementos informáticos para uno de los siguientes fines: recuperación ante catástrofes (que puede incluir un sistema de recuperación de fallos), desarrollo, staging (que puede incluir pruebas, pre-producción, control de calidad u otro uso no relacionado con la producción) y producción.

“Software” se refiere a la copia real de la totalidad o de parte de la tecnología del programa propietario de Safe Software, incluidos FME Desktop, FME Server, Motores y kits de desarrollo de software (en lo sucesivo, “SDK”), en cualquier medio y en cualquier formato e incluye copias de seguridad, parches, paquetes de servicios, actualizaciones, extensiones o copias combinadas permitidas.

“Material relacionado” se refiere a toda la información de usuario, referencia, operación, formación o relacionada que Safe Software proporcione en formato impreso o electrónico, incluidos los documentos nuevos, sus revisiones y correcciones.

2. Usos permitidos: De conformidad con los términos y las condiciones de este Acuerdo y cualquier documento de pedido, Safe Software le otorga una licencia limitada, no exclusiva e intransferible para instalar y utilizar el software y el material relacionado de la siguiente manera:

- A. Si adquiere una licencia fija, está autorizado a instalar y utilizar una copia del software en una única máquina física o virtual designada, de tal manera que el software solo sea accesible por un único usuario a la vez.
- B. Si adquiere una licencia flotante que autorice una cantidad específica de instancias concurrentes, puede instalar el software en varias máquinas, siempre que la cantidad de usuarios que utilicen el software en cualquier momento no sea mayor que la cantidad autorizada de instancias concurrentes.
- C. Si adquiere una licencia de servidor, puede instalar el software sin restricción en la cantidad de usuarios. Una licencia de servidor puede estar asociada a motores estándar, motores dinámicos o ambos. No podrá utilizar más de la cantidad autorizada de motores estándar asociados a la licencia del servidor. Puede utilizar una cantidad ilimitada de motores dinámicos hasta la cantidad autorizada de horas de procesamiento de CPU asociadas a su licencia de servidor.

La licencia de software solo se puede utilizar en un único entorno. Por ejemplo, debe adquirir tres licencias independientes para configurar un entorno de desarrollo, un entorno de staging y un entorno de producción. Las licencias para los diferentes entornos no se pueden combinar en un solo archivo de licencias.

Puede proporcionar acceso al software y uso del mismo a cualquier filial, consultor o contratista únicamente para propio beneficio del licenciatarlo. Puede realizar copias adicionales del software y del material relacionado (pero no de la licencia) solo cuando sea necesario de manera razonable para seguridad interna. Cualquier otro uso debe tener la aprobación por escrito de Safe Software.

El software de FME Server se puede utilizar como parte de una aplicación basada en la nube o un servicio web que se ofrece al público. Cuando se use como parte de una aplicación basada en la nube o un servicio web, FME Server puede utilizarse para procesar sus datos propios o datos externos en beneficio de terceros. Sin embargo, debe haber una funcionalidad o valor añadido a su aplicación basada en la nube o servicio web, y la funcionalidad de FME Server no se podrá ofrecer a terceros en una configuración independiente.

3. Usos no permitidos: Salvo que se disponga expresamente en este Acuerdo, no puede utilizar el software para prestar servicios de consultoría remunerados a terceros cuando el fin principal de dichos servicios sea brindar administración, conversión o transformación de datos, a menos que el tercero también tenga una licencia de software de FME. Se prohíbe el uso como servicio externo informático o proveedor de servicios de aplicaciones que permita a terceros el acceso directo al software. Se prohíbe vender, alquilar, alojar, arrendar, sublicenciar, prestar, usar de manera compartida, transferir y proporcionar acceso directo al software a terceros sin licencia. No se podrá realizar ingeniería inversa, descompilar, desensamblar, alterar, modificar ni crear ningún trabajo derivado del software ni del material relacionado, excepto en la medida en que se permita por ley o en este Acuerdo.

Además de como parte de una aplicación basada en la nube o un servicio web que usa FME Server, el software no se podrá usar para procesar datos de terceros únicamente para uso y beneficio de terceros. Se prohíbe utilizar FME Desktop para proporcionar sistemas de conversión de datos independientes o servicios web para terceros, a menos que se obtenga la autorización escrita por separado de Safe Software. Si desea adquirir más derechos de los que se otorgan en este Acuerdo, puede solicitarlo escribiendo un correo electrónico a Safe Software (sales@safe.com).

4. Componentes de terceros: El software puede incluir componentes de software con licencia de terceros (en lo sucesivo, "Componentes de terceros"). Los avisos de derechos de autor o de licencias para Componentes de terceros están disponibles en el archivo "Legal Notices" ubicado en la casilla "About" del software o pueden solicitarse escribiendo a legal@safe.com. Todos los términos de licencia de los Componentes de terceros se aplican en conjunto con este Acuerdo y juntos son declaraciones completas de sus derechos y restricciones con respecto al software.

5. Datos de muestra y credenciales de autorización: Puede utilizar los datos de muestra proporcionados con el software únicamente para probar, evaluar y demostrar las características del software y con ningún otro fin. Además, el software puede contener credenciales de autorización instaladas previamente (en lo sucesivo, las "Credenciales") para permitir la conectividad con diversos servicios web. Estas Credenciales se proporcionan con fines de prueba, evaluación y demostración. Solo puede utilizar estas Credenciales en relación con el software. Estas Credenciales son proporcionadas por terceros licenciantes, no están bajo el control de Safe Software y pueden darse de baja en cualquier momento sin previo aviso. Si usa el software con fines de producción, debe obtener una cuenta y credenciales de autorización propias para los servicios web que planea utilizar. Encontrará las instrucciones para obtener sus propias credenciales de autorización en el material relacionado.

6. Recopilación de estadísticas: Tras la activación del software, tendrá la opción de permitir que este recopile estadísticas de uso anónimas. El proceso de recopilación de datos es anónimo y Safe Software no recopila datos de identificación personal. Sus resultados se combinarán automáticamente con los resultados de otros usuarios, y las estadísticas resultantes se utilizarán para identificar tendencias y patrones de uso que ayudarán a centrar los esfuerzos de desarrollo para futuras versiones del software. También nos permitirán ofrecer recomendaciones sobre la configuración y el uso tanto en nuestro sitio web como con el producto. Puede deshabilitar el seguimiento de las estadísticas de uso en cualquier momento desde la pestaña Tools -> FME Options -> Workbench.

7. Intercambio de licencia: Si actualiza el software de un tipo de licencia a otro (por ejemplo, de fija a flotante), pasa el software a una nueva máquina o actualiza a una nueva versión o a una edición con otras funcionalidades

(por ejemplo, de Professional Edition a Database Edition), usted se compromete a desinstalar la licencia del software anterior cuando instale la nueva licencia. Todas las licencias de reemplazo y actualizaciones se le proporcionan en base al intercambio de licencias. Al utilizar un software actualizado, usted renunciará voluntariamente a los derechos de uso de cualquier versión anterior de ese, excepto en la medida en que se necesite la versión anterior para realizar la transición al software actualizado.

8. Propiedad y derechos de autor: Safe Software y sus licenciantes de Componentes de terceros conservan el título y la propiedad exclusivos de cualquier copia del software y del material relacionado con licencia conforme a este Acuerdo. El software y el material relacionado están protegidos por las leyes de derechos de autor de Estados Unidos, Europa y Canadá, y por los tratados o las convenciones internacionales aplicables. La estructura, la organización y el código son valiosos secretos comerciales de Safe Software y sus licenciantes. Se prohíbe eliminar, ocultar o modificar logotipos, avisos, marcas comerciales y leyendas de derechos de autor del software o del material relacionado. Usted no tiene derecho a utilizar nombres comerciales, marcas comerciales, marcas de servicio, logotipos, nombres de dominio ni ninguna otra característica de marca distintiva de Safe Software. Usted acepta no exportar el software ni el material relacionado a ningún país que no tenga leyes de derechos de autor que protejan los derechos de propiedad de Safe Software. A partir de la fecha de recepción, usted acepta realizar todos los esfuerzos razonables para proteger el software y el material relacionado del uso, la reproducción, la distribución o la publicación no autorizados.

9. Aplicaciones de terceros para el software: Si utiliza el software junto con aplicaciones desarrolladas por usted o por terceros, acepta que Safe Software no es responsable de esas aplicaciones ni de ninguna pérdida o daño que resulte a partir del uso de dichas aplicaciones de terceros. Debe asegurarse de que los términos de la licencia para dichas aplicaciones de terceros: (a) no creen ni pretendan crear obligaciones para Safe Software o sus licenciantes de Componentes de terceros con respecto al software; (b) no otorguen ni pretendan otorgar ningún derecho sobre la propiedad intelectual de Safe Software o de sus licenciantes de Componentes de terceros; (c) no otorguen ni pretendan otorgar ninguna exención de las cargas u obligaciones impuestas conforme a este Acuerdo.

10. Controles de exportación: Usted reconoce y comprende que la exportación o reexportación de determinados bienes o datos técnicos de Canadá, Estados Unidos o su jurisdicción aplicable puede estar supervisada por las leyes de control de exportaciones. El software puede estar sujeto a dichas restricciones de exportación. En la medida en que lo esté, no se podrá enviar, transferir, licenciar, exportar o reexportar el software a ningún país ni utilizarse de ninguna manera prohibida por las leyes, restricciones o reglamentaciones sobre exportación aplicables. Usted es responsable de obtener todos los permisos apropiados antes de exportar o reexportar productos que incorporen o abarquen al software o que dependan de este.

11. Cesión: No deberá ceder ninguno de sus derechos en virtud de este Acuerdo sin el consentimiento previo por escrito de Safe Software. Cualquier presunta cesión sin dicho consentimiento será nula y no tendrá valor alguno.

12. Plazo: El software tiene licencia a perpetuidad a menos que se especifique de otra manera en alguna parte de este Acuerdo, en un acuerdo escrito por separado que ambas partes hayan firmado, o según se describa en los documentos de pedido del software. No obstante lo anterior, cualquier software que se adquiriera conforme a un plan de suscripción caducará al final del período de la suscripción. Además, los motores adquiridos en virtud de un plan de “motores dinámicos” caducarán cuando haya utilizado todas las horas de procesamiento de CPU permitidas en los documentos de pedido. Usted comprende que, según el plan de motores dinámicos, el software rastreará la cantidad de horas de procesamiento de CPU utilizadas y los motores se desactivarán cuando se hayan consumido todas las horas del pedido. Cualquier servicio de soporte y mantenimiento relacionado puede solicitarse en incrementos anuales y puede requerir pagos adicionales.

13. Cancelación: Este Acuerdo y el correspondiente derecho a utilizar el software finalizarán automáticamente si incumple este Acuerdo y no subsana el incumplimiento en un plazo de treinta (30) días posteriores a la recepción del aviso por escrito de Safe Software. Si la licencia del software se le otorgó con fines de evaluación, esta se cancelará automáticamente cuando suceda alguna de las siguientes situaciones: (1) el vencimiento de los 30 días desde la instalación original del software, o (2) cuando el software deje de funcionar como resultado de una interrupción, a menos que haya comprado posteriormente una licencia de Safe Software, en cuyo caso se considerará que los términos de este Acuerdo continuarán con plena vigencia y efecto. En caso de cancelación

o vencimiento, deberá desinstalar el software, el material relacionado y todas las copias, modificaciones y partes combinadas, totales o parciales, en cualquier formato. Las partes acuerdan por el presente que todas las disposiciones aplicables para proteger los derechos de Safe Software permanecerán vigentes en caso de que se produzca la cancelación.

14. Garantía limitada: EL SOFTWARE SE PROPORCIONA “EN EL ESTADO EN QUE SE ENCUENTRA” Y CON TODOS LOS DEFECTOS Y ERRORES. Safe Software garantiza que los medios en los que se proporcionan el software y el material relacionado estarán libres de defectos de materiales y de mano de obra, en condiciones de uso y servicio normales, durante un período de noventa (90) días a partir de la fecha de recepción. Safe Software garantiza que tiene el poder para otorgar los derechos de licencia descritos en este Acuerdo. EN LA MEDIDA EN QUE LA LEGISLACIÓN APLICABLE LO PERMITA, SAFE SOFTWARE NO OTORGA NINGUNA OTRA GARANTÍA, NI EXPRESA NI IMPLÍCITA, EN CUANTO A COMERCIABILIDAD, USO DE DESTREZAS Y CUIDADOS RAZONABLES, O IDONEIDAD PARA CUALQUIER FIN EN PARTICULAR. SIN PERJUICIO DE LO MENCIONADO ANTERIORMENTE, SAFE SOFTWARE NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS EN CUALQUIER SISTEMA EN EL QUE ESTE SOFTWARE ESTÉ INSTALADO, POR LA ALTERACIÓN DE DATOS QUE EL SOFTWARE CONVIERTA, NI POR LAS PÉRDIDAS QUE SURJAN EN CASO DE QUE TERCEROS, POR CUALQUIER MOTIVO, UTILICEN O ACCEDAN AL SOFTWARE O A SUS DATOS O SERVICIOS SIN CARGO.

Su único recurso durante el período de garantía y toda la responsabilidad de Safe Software en virtud de este Acuerdo serán: (i) el reemplazo de los medios que contienen el software y el material relacionado; o (ii) el reembolso del precio de compra inicial del software.

15. Indemnización por infracción: Safe Software lo defenderá e indemnizará ante cualquier acción legal interpuesta en su contra, en la medida en que se base en una reclamación por la que el software o el material relacionado infringen un derecho de autor, una patente, una marca comercial u otro derecho de propiedad intelectual de cualquier tercero, siempre que: (a) se notifique de inmediato y por escrito a Safe Software sobre la reclamación; (b) se le proporcione a Safe Software la asistencia, la información y la autoridad razonables necesarias para negociar y resolver la reclamación; (c) dicha reclamación no surja del uso de una versión sustituida o modificada del software si la infracción se hubiese evitado mediante el uso de la versión actual o no modificada del software, y (d) la reclamación no surja del uso, la operación o la combinación del software con programas, datos, equipos o material no proporcionados por Safe Software si la infracción se podría haber evitado sin hacer uso de dichos programas, datos, equipos o material en el software.

Si el software llegara a ser objeto de una reclamación por infracción de este tipo o si, según el criterio de Safe Software es probable que lo pudiera ser, entonces usted permitirá que Safe Software, a su discreción y expensas, realice lo siguiente: (a) obtenga el derecho a que usted pueda continuar usando el software, o (b) reemplace o modifique todo o una parte del software para poner fin a la infracción. En el caso de que no sea posible o comercialmente factible ninguno de estos recursos, Safe Software podrá rescindir este Acuerdo y devolverle el precio de compra inicial del software, con una reducción prorrateada en un 20 % por cada año desde la entrega, y otorgarle un reembolso del prorrateo de cualquier tarifa de soporte pagada previamente para el período de soporte vigente en ese momento. Esta sección establece todas las obligaciones de Safe Software respecto de una posible reclamación por infracción.

16. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD: NINGUNA DE LAS PARTES SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES, PUNITIVOS, EJEMPLARES O CONSECUENTES, NI DE LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, INGRESOS, DATOS U OPORTUNIDAD DE NEGOCIOS QUE SURJAN DEL USO O RENDIMIENTO DEL SOFTWARE Y DEL MATERIAL RELACIONADO O EN RELACIÓN CON ELLO, INDEPENDIENTEMENTE DE QUE DICHA PÉRDIDA O DICHOS DAÑOS SEAN PREVISIBLES DE MANERA RAZONABLE O NO. EN NINGÚN CASO SAFE SOFTWARE SERÁ RESPONSABLE DE NINGUNA CANTIDAD, EN DAÑOS O DE OTRA MANERA, QUE EXCEDA LA CANTIDAD QUE USTED PAGÓ INICIALMENTE POR EL SOFTWARE. Las partes acuerdan que Safe Software ha establecido sus tarifas y celebrado este Acuerdo basándose en los descargos de responsabilidad y limitaciones establecidos en este documento y que estos reflejan una asignación de riesgo entre las partes y que constituyen la base esencial de la negociación entre las partes.

17. Sin exenciones implícitas: Cualquier falla o demora por parte de Safe Software en hacer cumplir un derecho o recurso en virtud de este Acuerdo no será una renuncia a ningún término o condición de este Acuerdo ni constituirá ningún incumplimiento posterior del mismo.

18. Orden de prevalencia: Los términos de este Acuerdo sustituyen a los términos de cualquier orden de compra o de otro documento que le entregue a Safe Software. Este Acuerdo puede presentarse en idiomas distintos del inglés. Sin embargo, si hubiese un conflicto entre una versión en otro idioma y la versión en inglés, prevalecerá la versión en inglés. Este Acuerdo solo se puede modificar mediante una enmienda por escrito y firmada por ambas partes.

19. Legislación aplicable: Las leyes que rigen este Acuerdo son las de la provincia de Columbia Británica, Canadá. Cualquier posible litigio se resolverá en un tribunal con jurisdicción competente de Columbia Británica, Canadá.

20. Disposiciones varias: Si un tribunal de jurisdicción competente determinara que alguna disposición en este Acuerdo es inaplicable o no válida, dicha disposición se interpretará de la mejor manera para lograr los objetivos del Acuerdo y el resto del mismo seguirá siendo válido. Ni este Acuerdo, ni los términos y condiciones contenidos en él, se interpretarán como la creación o constitución de una sociedad, empresa conjunta, agencia ni ningún otro tipo de relación similar entre las partes. Salvo que se indique expresamente, no se otorga ningún otro derecho ni ninguna otra licencia en virtud de este Acuerdo.

I. OTROS TÉRMINOS:

Los siguientes términos adicionales pueden aplicarse a ciertas situaciones relativas a la licencia. En caso de conflicto entre estos otros términos y cualquier término anterior de este Acuerdo, se aplicarán estos Otros términos.

SI ELIGE "YES" (SÍ) PARA INSTALAR EL KIT DE DESARROLLO DEL SOFTWARE (SOFTWARE DEVELOPMENT KIT, SDK) DURANTE LA CONFIGURACIÓN, este párrafo también se aplica a su uso del software y del material relacionado. Únicamente puede utilizar el SDK con el fin de diseñar, desarrollar y probar aplicaciones que interactúen con el software, y con ningún otro fin. Usted acepta que es el único responsable de las aplicaciones creadas con el SDK.

SI EL SOFTWARE TIENE UNA LICENCIA DE PRUEBA GRATUITA, este párrafo también se aplica al uso que usted haga del software y del material relacionado. El plazo de estas licencias puede ser limitado. El software con licencia de prueba o evaluación no se podrá usar para ningún fin de producción y deberá utilizarse únicamente para realizar evaluaciones, demostraciones, pruebas de concepto, prototipos y autoaprendizaje.

SI EL SOFTWARE TIENE UNA LICENCIA DE USO DOMÉSTICO, este párrafo también se aplica al uso que usted haga del software y del material relacionado. El plazo de estas licencias puede ser limitado. El software con licencia de uso doméstico es solo para uso personal y no comercial.

SI EL SOFTWARE TIENE UNA LICENCIA DE BECA PARA INVESTIGACIÓN O SIN ÁNIMO DE LUCRO, este párrafo también se aplica al uso que usted haga del software y del material relacionado. El plazo de estas licencias puede ser limitado. El software con estas licencias no podrá usarse para ningún fin comercial y deberá utilizarse únicamente para los proyectos que Safe Software haya aprobado durante el proceso de solicitud.

SI EL SOFTWARE TIENE UNA LICENCIA PARA ESTUDIANTES, INSTRUCTORES, FORMACIÓN U OTRA LICENCIA EDUCATIVA, este párrafo también se aplica al uso que usted haga del software y del material relacionado. El plazo de estas licencias puede ser limitado. El software con este tipo de licencias no se puede usar para fines comerciales ni de producción y debe utilizarse únicamente para formación, demostraciones y educación.

SI EL SOFTWARE TIENE UNA LICENCIA PARA RECIÉN GRADUADOS (en lo sucesivo, "Licencia para graduados"), este párrafo también se aplica al uso que usted haga del software y del material relacionado. El plazo de este tipo de licencias puede ser limitado. El software con Licencia para graduados debe ser utilizado únicamente por usted como usuario designado. Puede utilizar este tipo de licencia en el lugar de trabajo para uso comercial o de producción en beneficio de su empleador. Sin embargo, las Licencias para graduados no se pueden transferir ni vender a empleadores, compañeros de trabajo ni terceros sin el consentimiento expreso de Safe Software.

SI EL SOFTWARE TIENE UNA LICENCIA DE PROGRAMA DE DESARROLLO, este párrafo también se aplica al uso que usted haga del software y del material relacionado. El plazo de las licencias de programa de desarrollo puede ser limitado. El software con una licencia de programa de desarrollo no se puede utilizar para fines de producción. Este tipo de licencias deben utilizarse únicamente con el fin de desarrollar y probar aplicaciones para que interactúen con el software, y con ningún otro fin.

SI EL SOFTWARE TIENE UNA LICENCIA DE DEMOSTRACIÓN, este párrafo también se aplica al uso que usted haga del software y del material relacionado. El plazo de las licencias de demostración puede ser limitado. El software con una licencia de demostración no se puede utilizar para fines de producción ni para prestar servicios remunerados a terceros. Las licencias de demostración deben utilizarse únicamente para demostraciones, evaluaciones, formación, aprendizaje interno, pruebas de concepto y prototipos. Se pueden acordar otros derechos de uso entre las partes en el marco de un acuerdo firmado.

SI ESTE SOFTWARE, O UN COMPONENTE DEL SOFTWARE, ESTÁ ETIQUETADO COMO “BETA”, “VERSIÓN TÉCNICA PRELIMINAR” O “VERSIÓN CANDIDATA”, este párrafo también se aplica a su uso del software y del material relacionado. Las versiones beta, técnica preliminar y candidata del software o de los componentes del software se consideran software de lanzamiento previo y, por lo tanto, pueden contener defectos y errores. Usted acepta todos los riesgos en cuanto a utilizar estas versiones del software, ya sean previsibles o razonables.

DERECHOS LIMITADOS DEL GOBIERNO DE EE. UU.: Si el software y el material relacionado se adquieren directa o indirectamente en representación de una unidad u organismo del Gobierno de Estados Unidos, se aplicará este párrafo. El software y el material relacionado son artículos comerciales, desarrollados con fondos privados y constituyen secretos comerciales de Safe Software. Usted acepta que el software y el material relacionado tienen licencia con derechos limitados de conformidad con los términos de este Acuerdo según las subpartes 12.211/12.212 del Reglamento Federal de Adquisiciones (Federal Acquisition Regulation, FAR) o la subparte 227.7202 del Suplemento del Reglamento Federal de Adquisiciones del Departamento de Defensa (Defense Federal Acquisition Regulation Supplement, DFARS) o cualquier disposición sucesoria.

Última actualización: 5 de febrero de 2021